

7. Мейе А. Сравнительный метод в историческом языкознании. - М., 1954. – 99 с.
8. М. Фасмер. Этимологический словарь русского языка, - М.: «Астрель-АСТ», т. III (М-С), 2003, с. - 831.
9. Цыганенко Г.П. Этимологический словарь русского языка. – К.: «Радянська школа», 1970. – 597 с.
10. Шанский Н.М. и др. Краткий этимологический словарь русского языка. Пособие для учителей. Под ред. чл.-кор. АН СССР С. Г. Бархударова. Изд. 3-е, испр. и доп. М., «Просвещение», 1975. – 543 с.
11. Breve diccionario etimológico de la lengua castellana / Joan Coromines (2010): Breve diccionario etimológico de la lengua castellana. Tercera edición muy revisada y mejorada, editorial gredos, 2010. - 596 p.
12. Collins English dictionary, Third edition, Harper Collins Publishers, 1991. – p. 1791
13. Dizionario etimologico / redazione Diego Meldi (2005): Dizionario etimologico. Edizione Aggiornata. Rusconi libri. – Trento, 2005. – 1245 p.
14. <http://www.nisanyansozluk.com>

УДК 811. 111.42

Образцова О.В.
(Одесса, Украина)

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ НЕ-ПРЕДИКАТНО-СТРУКТУРИРОВАННЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ В СОВРЕМЕННОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЕ

Стаття виявляє деякі проблемні питання в трактуванні і класифікації висловлень, що не містять повно і експліцитно представленої структури предикації та подає кількісні показники функціонування НПС у сучасній художній англійській прозі.

Ключові слова: *непредикатно-структуроване висловлення, структура предикації, еліпсис, односкладне речення, слово-речення.*

Статья выявляет некоторые противоречия и проблемы в толковании и классификации высказываний, не содержащих полно и эксплицитно представленной структуры предикации и дает количественные показатели употребляемости НПС в современной художественной англоязычной прозе.

Ключевые слова: *не-предикатно-структурированное высказывание, структура предикации, эллипсис, односоставное предложение, слово-предложение.*

The article reveals some problematic issues connected with the utterances which do not present a complete structure of predication and provides quantitative data of their functioning in modern English prose.

Key words: *non-predication structured utterance, structure of predication, ellipsis, one-member sentence, word-sentence.*

© Образцова О.В., 2012

Динамичный характер современности наносит свой отпечаток на функционирование языка, что отражено и в художественной литературе. Лаконичность, проявляемая в сжатости синтаксических построений для выражения смысла при сохранении его глубины, становится все более явной характерной чертой современной художественной, в частности англоязычной, прозы.

На уровне синтаксиса это проявляется в широком употреблении предложений с не полностью выраженной или с невыраженной структурой предикации, например (выделено жирным шрифтом): *For absent friends – Kathy Acker and Roger Zelazny, and all points between. The boundaries of our country, sir?* (1, с. 1). “Hungry?” – “Sure. Thanks, Dad.” (...) “Okay” (3, с. 7); “So?” – “Good. Very good”. (...) “My Lord.” (4, с. 2); *A letter. For me.* That was something of an event (5, с. 1) “Tell me the truth”. “No”, I said. *Over and over again.* (5, с. 2); *Lots of Love, Your Mum* (7, с. 29); “Padar jan, you forgot your tea.” *A young woman’s voice. Soraya Taheri. My Swap Meet Princess.* (8, с. 71, 72).

Такие и им подобные построения выбраны нами в качестве объекта проводящегося исследования. Предметом изучения считаем синтаксическую форму и грамматическое содержание соответствующих предложений-высказываний; конечной целью исследования полагаем определение их статуса и места в системе предложений современного английского языка.

Предложения «с особыми формами предикативных отношений» [1: 705-716] в лингвистике освещены сравнительно мало. Анализ теоретических источников свидетельствует, что высказывания, подобные приведенным выше, обычно рассматриваются разрозненно, вследствие чего их описание или упоминание находим в различных отделах или параграфах работ по теоретической грамматике (см., например, [2 – 13]). Системного описания и осмысления такие высказывания как отличное от других грамматическое явление пока не получили, их структурно-синтаксические, семантические и коммуникативные характеристики комплексно не исследовались.

Высказывания, формально не имеющие полно представленной структуры предикации, в теоретических источниках поэтому классифицируются не в комплексе их свойств, а обособленно с различных позиций – с точки зрения структуры, стилистической эмоционально-экспрессивной окраски, коммуникативного типа и т.п. Соответствующие классификации включают различное количество позиций, например [1: 553-555, 630-632, 705-716, 775-781; 3: 329, 396; 9: 93-95; 11: 187-188, 266-268]; часто объединяют в рамках одной позиции высказывания с неодинаковыми структурно-семантическими характеристиками, например [9: 93-95; 3: 329, 396; 11: 20]. Вместе с тем, высказывания с одинаковыми характеристиками оказываются причисленными к разным позициям в таких классификациях, например [7: 171; 9: 104; 11: 187-188, 266-268].

У ряда авторов [12: 208-220; 13: 274-278; 5: 182, 189-190, 250-255; 6: 221-225; 11: 187-188, 266-268] находим по три типа из анализируемых нами высказываний, однако даже такое признаваемое всеми явление как *эллипс* определяется различно. Так, Т. Барабаш подчеркивает в качестве существенной характеристики эллиптических предложений их неполноту формальную при соблюдении полноты содержания, что обеспечивается и обусловлено особенностями коммуникации – вне коммуникативного акта эллиптические построения вообще лишены какого-либо смысла. По мнению М. Блоха термин *эллиптический* применим к предложениям как двусоставным, так и к односоставным фиксированного типа [13: 274-277].

Самое полное и точное определение данному явлению, на наш взгляд, предлагается в монографии Г. Почепцова, эллипсис трактуется как процесс опущения, то есть, перевод в импликацию структурно-необходимого элемента конструкции [7: 171], поскольку неэксплицированный элемент является составной частью конструкции предложения. Опущение же автор трактует как синтаксический процесс, основанный на явлении обязательного окружения, поскольку именно обязательно-дистрибутивное отношение между двумя элементами позволяет в процессе коммуникации один из них опускать как подразумеваемый. Направленность сохраненного элемента дает возможность говорящему не эксплицировать опускаемый, но подразумеваемый элемент, являющийся объектом направленности, а слушателю – с легкостью его восстанавливать. Существенным для эллипсирования считается опущение одного из главных членов предложения (подлежащего либо сказуемого) при сохранении другого и или второстепенных членов предложения, например [5: 182, 250; 6: 262; 8: 212-215]. Р. Кверк, при наличии множества примеров не дает какого-либо четкого определения эллипсиса. Не предлагая дефиниции явления как такового, В. Так называет его одним из показателей «несамостоятельности» предложения. Таким образом, единства взглядов даже в отношении одного общепризнанного явления, наиболее частотного в исследуемом нами корпусе примеров, не обнаруживаем.

Исследуемые нами высказывания трактуются как предложение, состоящее из одного слова (Т. Барабаш); как изолированное восклицание междометного типа, которое не является предложением (М. Блох); односоставное (Т. Барабаш) либо двусоставное предложение (Б. Ильиш, В. Каушанская); как используемые в коммуникации специфические формулы, фразы (Р. Кверк). При этом сами односоставные предложения считаются эллиптическими, квази-предложениями, словами-предложениями, предложениями-формулами либо противопоставляются таковым. Рассмотренные в рамках различных классификаций, под различными углами зрения, исследуемые нами построения получают различное толкование. Их называют эллиптированными двусоставными, односоставными предложениями, квази-предложениями, словами-предложениями, блоками, конструкциями, тематическими репрезентативными речениями, высказываниями и т.п. (см., например [7: 171; 9: 104; 11: 187-188, 266-268].

Учитывая разнообразие форм и неопределенность грамматического статуса высказываний, в которых на поверхностном уровне структура предикации представлена не в полном объеме (выражена частично), а также тех высказываний, которые на поверхностном уровне вообще не содержат первичной структуры предикации, условно назовем их **не-предикатно-структурированными (НПС)**.

Для решения теоретической проблемы определения грамматической природы и статуса такого рода синтаксических построений, прежде всего, необходимо изучить их структурные свойства и выявить закономерности и особенности их употребления. Целью данной статьи является описание функционирования не-предикатно-структурированных высказываний (НПС) в современной художественной англоязычной прозе.

Источники для составления корпуса примеров отбирались не случайно. Основанием для включения в список, кроме фактора даты публикации (21 век) были следующие критерии: книга должна передавать дух эпохи, ее тенденции, философию, нравы общества и его язык. Если книгу читают и ею довольны, можно говорить о ее востребованности в обществе и о соответствии ее языка, стиля, способа изложения мыслей, передачи смысла

самыми современными средствами живого языка. Для нас важно, чтобы язык произведения соответствовал состоянию развития естественного языка в данный период и отражал самые частотные явления - лексику, фразеологию, структуры, синтаксис. Поэтому в качестве литературных источников для проведения анализа были выбраны произведения, вошедшие в список лучших книг 21 века – сайт The best books published during the 21st century (January 1st, 2000 through December 31st 2099), расположенные по адресу http://www.goodreads.com/list/show/7.Best_Books_of_the_21st_Century.

Материалом для исследования послужили тексты первых десяти из ста произведений англоязычной литературы 21 века, представленные на данном сайте. (В Таблицах, соответствующих примерах и списке источников иллюстративного материала ссылки на соответствующие тексты подаем в порядке очередности на сайте по состоянию на дату отбора материала - ноябрь 2010 г.).

Объем проанализированного суммарного текста составляет 1460028 словоупотреблений. Однако, поскольку объектом исследования является предложение-высказывание, единицей просчета при определении частоты и частотности изучаемого явления следует выбрать предложение. Поэтому весь объем текстов был последовательно разбит на отдельные предложения и представлен в виде нумерованного списка. Полученные таким образом количественные показатели употребляемости исследуемых высказываний на фоне суммарного количества предложений каждого текста, представлены в Таблице 1 (см. ниже). В Таблице 2 содержатся показатели частотности явления из расчета на одну усредненную страницу произведения.

Данные Таблиц свидетельствуют о значительной частотности употреблений НПС в текстах современной англоязычной художественной прозы, что подчеркивает практическую необходимость исследования НПС.

Анализ приведенных данных показывает не только общую тенденцию широкого использования НПС построений в современной англоязычной художественной прозе, но также и различия в текстах, связанные со стилистикой авторов.

Авторские предпочтения прослеживаются в максимальных и минимальных показателях (см. позиции 6, 10 и 9 в Таблице 1 и Таблице 2, соответственно).

Так, если по общему корпусу текстов НПС составляют 16,11% от всех предложений, то в произведениях Stephenie Meyer (*Twilight*) и Jeffrey Eugenides (*Middlesex*) показатель частотности употребления НПС незначительно ниже – 12,64% и 12,67%, соответственно; в то же время по сравнению с названными в произведении *The Road* автора Cormac McCarthy НПС построения встречаются вдвое чаще и составляют 24,64% от всех предложений данного текста.

Повесть «*The Road*» Cormac McCarthy отличается от других исследованных произведений и превалированием назывных предложений в авторском повествовании от имени рассказчика, например: *When it was light enough to use the binoculars he glassed the valley below. Everything paling away into the murk. The soft ash blowing in loose swirls over the blacktop. He studied what he could see. The segments of road down there among the dead trees. Looking for anything of color. Any movement. Any trace of standing smoke (...)* He stood looking around the garage. *A metal barrel full of trash.* He went into the office. *Dust and ash everywhere.* The boy stood in the door. *A metal desk, a cashregister. Some old automotive manuals, swollen and sodden* (9, с. 1).

Таблица 1.

Количественные показатели исследованных текстов

№ п/п	автор	название	ВСЕГО В ТЕКСТЕ							
			страниц	словопотребле- ний	предложений	(%)	ПС** предложений	(%)	НПС* предложений	(%)
1	Neil Gaiman	American Gods (2000)	203	200322	16019	100%	13376	83,51%	2643	16,49%
2	Dan Brown	Angels and Demons (2000)	192	165998	16073	100%	12962	80,65%	3111	19,35%
3	Stephenie Meyer	New Moon (2006)	157	147381	13328	100%	11329	85,01%	1999	14,99%
4	J. Rowling	Harry Potter and the Deathly Hallows (2007)	234	213088	14138	100%	11821	83,62%	2317	16,38%
5	Diane Setterfield	The Thirteenth Tale (2006)	118	139590	10352	100%	8711	84,15%	1641	15,85%
6	Jeffrey Eugenides	Middlesex (2002)	144	213394	17201	100%	15021	87,33%	2180	12,67%
7	Mark Haddon	The Curious Incident of the Dog in the Night (2003)	63	65984	3513	100%	2939	83,67%	574	16,33%
8	Khaled Hosseini	The Kite Runner (2003)	127	117713	9474	100%	7969	84,12%	1505	15,88%
9	Cormac McCarthy	The Road (2006)	46	65304	6504	100%	4901	75,36%	1603	24,64%
10	Stephenie Meyer	Twilight (2005)	136	131254	11546	100%	10086	87,36%	1460	12,64%
всего по выборке			1420	1460028	118148	100%	99115	83,89%	19033	16,11 %

* ПС – предикатно-структурированные

**НПС –непредикатно структурированные

Количественные показатели из расчета на одну усредненную страницу текста

№ п/п	автор	название	всего страниц	на одну усредненную страницу текста					
				предож жений	(%)	ПС** предло жений	(%)	НПС* предло жений	(%)
1	Neil Gaiman	American Gods (2000)	203	78,91	100%	65,89	83,51%	13,02	16,49%
2	Dan Brown	Angels and Demons (2000)	192	83,71	100%	67,51	80,65%	16,20	19,35%
3	Stephanie Meyer	New Moon (2006)	157	84,89	100%	72,16	85,01%	12,73	14,99%
4	J. Rowling	Harry Potter and the Deathly Hallows (2007)	234	60,42	100%	50,52	83,62%	9,90	16,38%
5	Diane Setterfield	The Thirteenth Tale (2006)	118	87,73	100%	73,82	84,15%	13,91	15,85%
6	Jeffrey Eugenides	Middlesex (2002)	144	119,45	100%	104,31	87,33%	15,14	12,67%
7	Mark Haddon	The Curious Incident of the Dog in the Night (2003)	63	55,76	100%	46,65	83,67%	9,11	16,33%
8	Khaled Hosseini	The Kite Runner (2003)	127	74,60	100%	62,75	84,12%	11,85	15,88%
9	Cormac McCarthy	The Road (2006)	46	141,39	100%	106,54	75,36%	34,85	24,64%
10	Stephanie Meyer	Twilight (2005)	136	84,90	100%	74,16	87,35%	10,74	12,65%
всего по выборке			1420	83,20	100%	69,8	83,9%	13,40	16,10%

Во всех же остальных произведениях употреблены различные типы НПС – эллиптические двусоставные, односоставные, слова-предложения и пр. при практически равном их распределении. «You know what you would love? **A nice little Audi coupe. Very quiet, lots of power...**» “There’s nothing wrong with my truck. (3, c. 7); “You’re awake,” she said, in a coy whisper. “**Finally.**” Langdon smiled. “**Long day** (2, c. 192). “Is that a joke?” asked Shadow. “**Damn right. Gallows humor. Best kind there is**” (1, c. 1) . “Actually,” he choked, laughing harder now, “I’ve always had trouble picturing anything beyond this world.” “**Really?** So you’ve never had a religious experience? **A perfect moment of glorious rapture?**” (2, c. 192); **A real, long, serious soak, in a tub with bubbles** (1, c. 2); But when nothing happened, he looked up and saw again how truly deserted the Casin was, and the sight brought home to him the high stakes they were playing for. *Life*. (6, c. 12); “**Name?**” – “**Eleutherios Stephanides.**” – “**Place of birth?**” – “**Paris.**” The official looked up. – “**Passport.**”(6, c.16); «**The easiest time. But also the saddest, in a way... the end of another day, the return of the night.** (...) He raised one eyebrow. «**Thanks, but no thanks.**» I gathered my books, realizing I was stiff from sitting still so long. «So is it my turn tomorrow, then?» «**Certainly not!**» (10, c. 64). Как видно и из приведенных примеров, НПС построения употреблены в авторском повествовании, в диалогической и во внутренней речи персонажей.

Почти полное совпадение данных о процентном отношении НПС и всего объема предложений соответствующих текстов и корпуса текстов в целом может свидетельствовать о достаточно равномерном распределении НПС построений в композиционной структуре текстов произведений. Однако постраничный анализ текстов не подтверждает такой тенденции: как правило, включения НПС построений в текстах произведений встречаются кластерно - от 3 до 15 НПС предложений на одну страницу при полном их отсутствии на нескольких других. Объяснить данное явление можно характером композиционно-речевых моделей текста, используемых авторами в тех или иных структурных частях произведений, динамикой сюжета.

Исследованию динамики употребления НПС в тексте будет посвящен один из дальнейших этапов работы. На следующих этапах исследования корпус примеров НПС анализируется также с точки зрения структуры, представленности в ней элементов, выявляются закономерности и особенности выражения содержания и коммуникативного типа предложений для определения грамматического содержания исследуемых высказываний и составления классификации НПС построений.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гак В. Г. Теоретическая грамматика французского языка. – М.: Добросвет, 2000. – 832 с.
2. Вейхман Г. А. Новое в грамматике современного английского языка. М.: ООО «Издательство Астрель»: «Издательство АСТ», 2002. — 544 с.
3. Ганшина М.А., Василевская Н.М. Практическая грамматика английского языка / М. А. Ганшина, Н. М. Василевская. – М.: Высшая школа, 1964. – 248 с. – (на англ. яз.)
4. Иванова И.П., Бурлакова В.В., Почепцов Г.Г. Теоретическая грамматика современного английского языка / И.П.Иванова, В.В.Бурлакова, Г.Г.Почепцов. Учебник./ — М.: Высш. школа, 1981. —285 с. – (на англ. яз.)

5. Ильиш Б.А. Строй современного английского языка /Борис Александрович Ильиш. – Л.: Просвещение, 1971. – 366 с. – (на англ. яз.)
6. Каушанская В.Л., Грамматика английского языка / В. Л. Каушанская, Р. Л. Ковнер, О. Н. Кожевникова, Е. В. Прокофьева, З. М. Райнес, С. Е. Сквирская, Ф. Я. Цырлина : учебник. – М.: Фирма ИНКОС, 2008. – 384 с. – (на англ. яз.)
7. Почепцов Г.Г. Конструктивный анализ структуры предложения /Георгий Георгиевич Почепцов. – К. : Вища школа, 1971. – 191 с.
8. Раевська Н.М. Теоретична граматика сучасної англійської мови /Наталья Николаевна Раевская. – К.: Вища школа, 1976. – 304 с. – (на англ. яз.)
9. Смирницкий А.И. Синтаксис английского языка /Александр Иванович Смирницкий [подготовил к печати и отредактировал В.В. Пассек]. – М.Изд-во лит-ры на иностр языках, 1957. – 286 с.
10. Харітонов І.К. Теоретична граматика сучасної англійської мови /І. К. Харитонов [Навч. пос.]. – Вінниця : Нова книга, 2008. – 352 с. – (англ.)
11. Quirk R., Greenbaum S., Leech G., Svartvik J. A University Grammar of English / Randolph Quirk, Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech, Jan Svartvik. - Moscow: Vyssaya skola, 1982. - 391 с.
12. Барабаш Т.А. Пособие по грамматике современного английского / Тамара Александровна Барабаш. – М.:ИМО, 1975. – 288 с. – (на англ. яз.)
13. Блох М.Я. Теоретическая граматика английского языка / Марк Яковлевич Блох. – М.: Высшая школа, 1983. – 383 с. – (на англ. яз.)

ИСТОЧНИКИ ИЛЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРИАЛА

1. Gaiman, N. American Gods // <http://readr.ru/neil-gaiman-american-gods.html#page=10>
2. Brown, D. Angels & Demons // <http://readr.ru/dan-brown-angels-demons.html#page=11>
3. Meyer, S. New Moon // <http://readr.ru/stephenie-meyer-new-moon.html>
4. Rowling , J. Harry Potter and the Deathly Hallows // <http://readr.ru/j-rowling-harry-potter-and-the-deathly-hallows.html?page=2#page=1>
5. Setterfield, D. The Thirteenth Tale // <http://readr.ru/diane-setterfield-the-thirteenth-tale.html#page=1>
6. Eugenides, J. Middlesex // <http://readr.ru/jeffrey-eugenides-middlesex.html?page=2#page=1>
7. Haddon, M. The Curious Incident of the Dog in the Night-Time // <http://readr.ru/mark-haddon-the-curious-incident-of-the-dog-in-the-night-time.html?page=2#page=1>
8. Hosseini, Kh. The Kite Runner // <http://www.fb2lib.net.ru/book/123834>
9. McCarthy, C. The Road//<http://readr.ru/cormac-mccarthy-the-road.html?page=2#page=1>
10. Meyer, St. Twilight // <http://readr.ru/stephenie-meyer-twilight.html#page=1>